

ספרי – אוצר החסידים – ליבאואויטש

קובץ
שלשלת האור

שער
אחד עשר

היכל
רביעי

מאמר

או תשמה בתוליה במחול



מאת

כ"ק אדרמו"ר הרב הגאון הגדול החסיד
והענינו אור עולם מופת הדור איש אלקים
קדוש וטהור כ"ק שם תפארתו

מוח"ר דובער נג"מ זי"ע

– אדרמו"ר האמציע –

ירצא לאור בפנים הראשונה מוכת"י



על ידי מערכת
„אוצר החסידים“

ברוקלין, נ.י.

770 איסטערן פארקוויי

שנת חמישת אלף שבע מאות שבעים וארבע לבריהה

פתח דבר

לקראת ש"פ עקב, כ"ה מנחם-אב הבעל"ט, יום הסתלקות-הילולא השבעים של כ"ק הרה"ג והרה"ח וכוכי המקבול מוהר"ר לוי יצחק ז"ל נ"ע שניוארטהן, אביו של כ"ק אדמ"ר ז"ע – הננו מوال בזה מאמר ד"ה "או תשמה בתולה במחול", מאות כ"ק אדמ"ר האמצעי.

מאמר זה הקשור גם כן ליום ט"ו באב, אשר "לא היו יו"ט לישראל כחמשה עשר באב וכיווהכ"פ שבHon בנות ישראל כי יוצאות וחולות בכרמים כי ובו שמחת לבו זה בנין בהם"ק בב"א" (תענית כו, ב).

המאמר נדפס כאן בפעם הראשונה, מתוך ביכל כת"י שנתגלה לאחרונה. ובסיום המאמר רשום: זה התורה ששמעתני מאדמ"ר מהר"ד ק"ק לאובאווייז שנת תקע"ז, לפ"ק, וMSGNNON הדברים ניכר שהוא רשות השומעים.

ויהי רצון אשר זכות הדפסת ולימוד והפצת תורה הדא"ח של רבותינו נשיאינו ייחיש וימחר את גאות ופדיית הספרים, שיוחזרו לבעלייהם ומקום האמתי, היא ספריית רבותינו נשיאינו בכ"א.

בשוליו העמודים באו מראei מקומות וציונים – נערכו ע"י הרה"ת ר' אל"י שי מטוסוב, והרה"ת ר' גבריאל שי שפירא.

מערכת „אוצר החסידים“

ט"ו מנחם-אב, היזשע"ז
ברוקלין, נ.י.



OZ TISMACH B'SULO B'MOCHOIL

Copyright © 2014 by

KEHOT PUBLICATION SOCIETY

770 Eastern Parkway / Brooklyn, New York 11213

Tel. (718) 774-4000 / Fax 774-2718

editor@kehot.com

Order Department:

291 Kingston Avenue / Brooklyn, New York 11213

(718) 778-0226 / Fax 778-4148

www.kehot.com

The Kehot logo is a trademark of Merkos L'Inyonei Chinuch.

All rights reserved.

Printed in the United States of America

אזי' תשמה בთולה במחול² כו', הנה ידוע³ המשל מהבעש"ט ז"ל ממדרגות⁴ הבולמים (הנק' שוונDEL טרעפ) אשר העומד למטה בסמור לעמוד רואה וمبיט למעלה, וכשיעלת למעלה יותר מפני שצrik לסבב את העמוד הרי הוא נראה כמתפרק למטה ואיןו רואה כלום למעלה, ואח"כ חזר ונראה וחוזר ואיןו נראה, ועוד"ז כמה פעמיםCIDOU, והנמשל יובן ע"פ הקדמה בתחליה להבין עניין עליית המלכות בפנים שצ"ל להיות תחלה בבח"י אחר באחור ואח"כ בבח"י נקודה תחת היסוד כו' עד שעומדת פב"פ ממש CIDOU, בע"ח.

מאחריו כדי שבא למעלה שנייה הרי בינוים הוא מאחריו העומד ואו איןו רואה כלום הרי נראה כאילו מתפרק כו' ובאמת אז הוא יותר קרוב שהרי ע"ז יבא למעלה שנייה לראות טוב יותר וכן אח"כ לעלות בכל המעלוות מעלה צrik מוקדם לסבב העמוד מאחריו ואו איןו רואה כו' ובמלכים א' ס' ר' ובולדים יعلו וע"ש בפרש"י שזה עניין שוינDEL טרע"פ וכ"כ בלשון אשכנז שם ורש"י קרוא שוינDEL שטיין⁵ כו' כמו כן מבואר בע"ח בעלות המלכות להיות פב"פ צ"ל טרע"פ:obar תורה להה"מ ר"פ עקב (סקנער): ור"י בע"ש זלה"ה אמר משל זה אחד חולך במסיבת שקרון שוינDEL טרעפ כשהוא למטה רואה את האור שלמעלה, ואח"כ כשהולך להלאה והולך בצד איןו רואה. וראה עוד או"ת שם על אגדות חז"ל ד"ה אל יפטור (סתיר⁶). ובצינויים שם מצין בספר בו פרות יוסף פ' וראה בשם הח"מ. או"ה"ת להצ"ץ עקב ע' תקכ. המשך טרע"ב ח"ב ע' תשכוב ואילך. ד"ה ויונן תש"י⁷ (תורת מנחם ח"כ ע' 209). ובנסמן לעיל לתחלת המאמר.

(4) ממדרגות הבולמים: ע"פ מלכים-א, ו: ח: ובולדים יعلו על התיכון. וברש"י שם: ובלשון אשכנז שוינDEL שטיין⁸ ושם המORGEL שוינDEL שטייג. וראה גם רש"י יחזקאל מא, ז. וראה או"ה"ת שבעה רה הקודמת.

(5) CIDOU בע"ח: [בכתבי ב': כמ"ש בע"ח]: ראה ע"ח של"ב פ"ז. שער הפסוקים להאריז"ל פ' שמות (ד"ה והנה בזה תביו). ועוד. וראה משנת חסידים מס' תפלה האציגות פ"ח מג.

1) אז תשמה: המאמר נדפס כאן מכת"י 3037 (קסא, א) ובסיומו רשם המעתיק: זה ההורה ששמעתי מאדמוני מהר"ד קק לאובויז שנת תקע"ז לפ"ק. ונמצא גם בהכת"י: 38 (קמ"ט, א). 107 (קג, א). לכלות המאמר ראה ד"ה זה ובשינויים בסה"מ תקס"ה ח"א ע' ריד. ובשינויים והגות באוה"ת נ"ך (כרד ב) ע' תחפז. ועוד ע"פ זה: בלבדות שמע"צ פו, ג. או"ה"ת נ"ך (כרד א) ע' שعب ואילך [ובואה"ת שם: מדברי אדמוני צ דרושי חתונה ח"ב ע' תר' וע' תשכח. או"ה"ת נ"ך (כרד א) ע' תחכ. ד"ה אז תשמה בסה"מ תרל"ט ח"ב ע' תרצא] נדפס גם בסה"מ תרנ"ד ע' שלד]. ובמובא בספר הערכים חב"ד מערצת "או" ע' פד ואילך.

2) אז תשמה בתולה במחול: ירמי' לא, יב.

3) ידוע המשל מהבעש"ט ז"ל: בסה"מ תקס"ה שם מוסיף על משל זה: "אשר בו מלבש הנמשל עמוק מאד, סודות התורה מה שבмар ר' חיים וויטאל בס' ע' ח' כולם, הלביש זה [הבעש"ט] במשל אחד". ובואה"ת נ"ך ח"ב שם: הנה הבעש"ט אמר משל מעלוות אה/orנית הנקרא בלשון אשכנז שוינDEL טרע"פ אשר כשעומד אצל העמוד רואה למלה (ר' שרואה הצורה שנחקק בראש העמוד עד"מ) וכשנצרך לוليلך למעלה השניה שהוא יותר גבוה ממULA הראונה ואז' תקרב יותר אל הצורה אשר בראש העמוד צrik מוקדם לסבב העמוד עד שנראה כאילו מתפרק ומסתתר (כי כמשמעות העמוד

וביאור הדברים יובן עד דוגמא בעבודה שבבל האדם בתפילה, שידוע שיש כי מני אהבה, האחד אהבה מהמת התתבותנות בגודלות א"ס ב"ה בידוע, והנה ידוע דהפנים נק' מה שלפעמים באדם, דהינו בחב"ד שבראשו וראי' ושמיעה וריח כו"ז החושים הפנימיים שבם עיקר החיים הרוחני ולכך נק' פנים ע"ש הפנימיות, משא"כ מabhängig העורף אין שם מכל הארות החיות כאלה רק בכח' חיצוני ואחרויים בלבד ידועי ומובהר במ"א, וא"כ מה שנפעעל⁸ מהמת התבוננות שבסמוך נק' פנים דהינו שקיבלה האלה האלוקי⁹ בבח' הפנימית שבו והוא המוחין שבראש כו', והאהבה הב' היא אשר לא תבא ע"י התבוננות השג'¹⁰ אלא אהבה בלי טעם ודעת ידוע שלפעמים יתפעל האדם באהבה במעט התבוננות ולפעמים לא ייעיל גם עומק התבוננות כו', מפני שאהבה זו שבלי טעם ודעת, הינו שלא תוכל להתקבל בח' הפנימית אלא בבח' החיצונית ואחרויים דמabhängig העורף דחci בכל ניל', והטעם זהה הוא לפि של כל התבוננות אהבה באדם באהה מלמעלה למטה ע"י אתעדלא"ת ידוע שהוא מבח' מ"ג ומ"ד כו', ע"כ בבא אור המ"ד על הנפש האלוקי¹¹ עדין לא תוכל להתקבל בנפש בבח' המוחין שבה הנק' פנים אלא בבח' אחרויים שבה, וזה לתוכלו כמשל אדם שדוחף את חבריו ממול ערכו מאחרויו שאין הנדח מכיר ומרגיש למי שדוחפו מי הוא כי לא ראהו ומכירו בהשגת¹² ע"פ שידוע שדוחפו אין זה ידיעה גמורה כי לא ידע רק הדחיפה ולא על בורי' מאיין הייתה זאת הדחיפה וכדומה, והນשל יובן מפני שאור אהבה העליונה הבאה ונמשכה מלמעלה גבוהה הרבה לא יצא רק כברק חיזו בבח' אחרויים דנפש להתלהבות שלמעלה מהשגת האדם עד שלא ידע מאיין הייתה זאת ההתלהבות, והוא כמו שדוחפי מאחרויו כו' כמ"ש¹³ במ"א ע"פ ואם בשבט יכהו מbach' או ר המקיף והוא נק' בח' אחר באחור וד"ל, וכדי שיה' יחוּ פ' דהינו שתבא או ר אהבה עליונה בבח' הפנימית במוח השגתו בתבוננות צרייך שייה' תחילת בבח' אב"א וכו', ואח"כ יבא למדריגות בח' הביטול לגמרי והוא שלא יהא נראה כי ודבר באהבה זו שניכר שיש מי שאחוב כו' לומר שהוא דבר הוא כו', אלא יהי' בבח' העדר מהי' ההרגשה בעצמו בתפעלות שלא ידע כלל אם נתפעל אם לא, מפני שלא יתפס מקום ויש כל וכל, והוא הנק' ירא' עילאה והינו ירא' בושת כו' ואו שורה עלי' אהבה העליונה בבח' פ' שישיג וכייר בכוראו כו'.

עד"ז יובן של כל העליות מדריגות למדריגות כו' עד כל הניל' דהינו בבח' אחר בתחלתה ואח"כ להיות רק בח' נקודת אחת תחת יסוד כו'

(10) כמ"ש במ"א ע"פ ואם בשבט יכהו: ע"פ

(7) ידוע ומובהר במ"א: ראה סידור עם משפטים כא. ובamarri אדהאמ"ץ שמות ח"א ע' יד. ויקרא ח"א ע' סה. ח"ב ע' תפ. דארח רצד, ג.

דברים ח"א ע' שמו וע' תפ.

(11) מה: בכתבי ב: ליתא.

(6) כו': בכתבי ב: וכל.

(7) ידוע ומובהר במ"א: ראה סידור עם משפטים כא. ובamarri אדהאמ"ץ שמות ח"א ע' יד. ויקרא ח"א ע' סה. ח"ב ע' תפ. דארח רצד, ג.

(8) שנפעעל: בכתבי ב: שנתפעל.

(9) בהשגתו: בכתבי ב: בהשגתו.

שהוא בח' ביטול המל' ואח' כ' פב'פ', וכל שעוללה יותר ממדרגתו הראשונה צ'ל לידי בח' הניל', והמשל בוזה יובן מהאבות התינוק לאביו שמרחוק משחוק אליו באבבה הנרגשת מאד תבטל האבה והוא בח' ביטול כו' ואחר משך זמן הוא מוקרב עמו בתחלת הקירוב כו' ודיל'. ובכל זה יובן הנמשל עוד למעלה ג'כ' בכח' עליות מל' דצ'י' מקור כל הנבראים יש מאין כו', דהנה ידוע דהתהות יש מאין הוא מבח' מלכותו ית' ומפני שאין¹⁵ מלך بلا עム כו' הוצרך להיות נפרד בפ'ע הסתקלות והתנשאות מדה זו למעלה כדי שיה' התהות הייש להיות נפרד בפ'ע כו' וזאת ההסתלקות עיקר סיבת קיומם מאין ליש תמיד קידוע והרי זה עד הניל' בכח' אחר באחור בתוליה ולהיות המל' אח'כ' נקודה חדא באצ'י' בהסתלקות הניל' ואח'כ' נבנה בנין הניל' באצ'י' עצמה בבח' פב'פ' וכמ"ש במ"א בארכות ודיל'. ובכל זה יובן מה שצ'ל ג' ראשנות בכל תפילה ותפילה גם בתפילה נוספת מוסף כו', מפני שג' ראשונות הוא עניין עלית המל'¹⁶ בח' הניל' עד שתה' פב'פ', ומרומיים בקצרה בתפילה בתיבת עוזר' ומושיע ומגן כו', ולהיות כי בכל פעם עלי' חדש למיל' עכ' צ'ל ג'כ'י' בכל תפילה בשחרית ומנחה כו' ודיל'.

והנה עד הניל' יש ג'כ' בשמש וירח הגשמי כו', דהנה כתיב עשה¹⁷ ירח למועדים ושמש ידע מבואו, וידוע מארז'ל¹⁸ שם השם הוא דידע מבואו וירח לא ידע מבואו כו', והענין הוא כי ידוע בספרי התכוונה דבתחלת החודש הירח נקודה חדא תחת השמש מפני שכל אור השמש מאיר עלי' תבטל מהארת השמש ולא תאיר רק נקודה בעלמא, ותחילתה הייתה היא בח' אחר מפני שלא בא אור השמש בכל שטח הפנימי כו' עד חצי החודש שמתקרב בבח' פנים בפנים, וזו ע מילוי הלבנה לפי שמקבלת בכל שטחה את אור השמש כו', ואח'כ' כשחוורת ומתקבת תבטל מלאה'ר¹⁹ עד שנעשית בבח' אב'א ואח'כ' חזרת להיות נקודה ואח'כ' פב'פ' כו', וכן חזרת חיללה בכל חדש ודיל'. וזה שמש הוא דידע מבוא אבל ירח לא ידע מבוא פ'י' מבואו הינו הארת השמש בירח' כשמאר בה רק בבח' אחריים עד שלא ידע הירח כלל מבואו מפני שעדיין אין מקבל בבח' הדעת והמוחין, וזה עד שלא ידע דוקא וכמשל דחיפה מאחוריים ודיל'. והנמשל מזה יובן בשמש וירח עליונים בלבד וזה דצ'י' קידוע בזורה'ק וע' שג'כ' הוא ירח שלא ידע מבוא מבה'י' היסוד כו' כי בתחלת הוא בבח' אב'א אח'כ' נקודה ואח'כ' פב'ב' כו' ודיל'.

והנה כל דרך הניל' בבח' אב'א ואח'כ' נקודה כו' הוא עניין הריקוד שמרקדיין לפני הכלה בכל חידוש הלבנה אמרו בשם שאני רוקד וכו', הנה הריקוד

15) ג'כ': בכת"י ב: ג'יר [=ג'/ראשונות].

12) שאין מלך بلا עם: בח'י וישב לה, ל.

16) עשה ירח למועדים: תהלים קד, יט.

ראאה הנסמן באמרי אדה'ז על פרשיות

17) מארז'ל שמש הוא דידע: ר'ה כב, א.

התורה ח'ב לע' תרלא.

18) מלחהיר: בכת"י ב: להא/or.

13) המל': בכת"י ב: עליות המל'.

19) בירח: בכת"י ב נוסף: שעתידה להתחדש כמוותו כו' שמאר.

14) עוזר ומושיע ומגן: ראה פע'ח שער העמידה פ'ז וופט'ז ואילך.

הגשמי כשלני בנ"א מרקדיין זה כנגד זה הרי מה מתקרבין²⁰ וחוזרים ומתקרבים עד כמה פעמים כדי, ומוכ"כ בכנ"י כו' שעתידים להתחדש כמוותה עם הקב"ה הוא בבח"י ריקוד להתרחק ולהיות בבח"י נקודה כשמש וירוח הנ"ל לנ"ל וחוזרים ומתקרבים וחוזרים ומתרחקים וכו' (וזהו ג"כ משל שאלות מהרה"מ זיל עניין הריקוד מהו והשיב הכספי הופכת פנוי כו' פ"י להיות בבח"י אחר אחר תחילת אח"כ פב"פ כו' זיל).

(וזהו ג"כ משל הבעש"ט הנ"ל מהמדריגות הבולטים (הנק' שוינDEL טרעפֿ)) שמתරחך ומתקרב וחוזר ומתקרב כו' זיל).

וזהו אzo תשמה בתולה במחול כו', כי הנה כנ"י²² נק' לעת"ל בשם בתולה דיקא ולא בעולה כמ"ש גז'²³ געול מעין חתום כו', והטעם הוא לפני שעכשו א"א למלי' (הנק' כליה ונק' בNEY צידוע) להעתלות בבח"י פנים כפנים כי אם בבח"י סדר העלי' הנ"ל מבח"י אחוריים להיות בנקודה כו' והרבה מני עלי' וירידה יש כאלה ע"י דרכי השערים שלמעלה שנכנסים ויוצאים בהם כו', והיינו כמו בעולה שמתיחdet הרבה פעמים מפני הריחוק מקודם, אבל לע"ל שייהי גילוי אלקות לעמלה²⁴ בכל העולמות ולא תצטרך המל' לעלות כלל כי בכאן יהי האורות מצד עצם הגילוי כו' כמ"ש במ"א ע"כ נק' בתולה מעין חתום מבלתי תצטרך למשפיע כלל זיל, וע"כ יהי הריקוד אzo בבח"י מחול דוקא דהינו בח"י עיגולים שאין בו ריחוק וקירוב כלל כמו בריקוד שמרקדיין זה כנגד זה וכו'.

וביאור עניין העיגולים הנה ידוע ההפרש בין עיגולים ליושר, בח"י עיגולים הינו כמו שהנפש כלולה עצמה כל כוחות שלה שמתפשטים אח"כ בגוף וכולם בבח"י הulledם כלולים זה זהה, כה חכ' בכח חס כו', ואח"כ שמתפשט בכללי' אברי הגוף הוא בבח"י היושר דהינו בבח"י התחלקות קוין זה לעמלה²⁵, מזה, כה החכ' שורה בראש והחсад בלב כח ההיילוק ברגל כמ"ש במ"א בארכות, והנה ידוע שגם בבח"י היושר הנה כל האברים כלולים זה מזה, שהרי הראש מרים גם הכאב הצפוני שברגלו כו', והוא מפני שיש גידי המוח ברגל וגידי הרגל במוח ונעוין²⁶ סופן בתחילת כו' כמ"ש במ"א, אך הנה עכ"ז יש להבין מאחר שכן הוא למה לא יכול הראש להלוך ולעומוד ממש כמו الرجل, לאחר שככלים זה מזה והרי בודאי יש בו כח ההיילוק שברגלו כו', אלא הענן הוא דגם

(20) מתקרבין וחוזרים ומתקרבים: בכת"י ב':

במ"מ בלקות שמע"צ שם פו, ג.

(23) גע נעל מעין חתום: שה"ש ד, יב.

(24) גענלה: בכת"י ב': למטה.

(25) בכלי' בכת"י ב: בכל.

(26) גענלה: בכת"י ב: למטה.

(27) גענוץ סופן בתחילת: ראה ס"י פ"א

מתקרבין ומתרחקין וחוזרים ומתקרבין.

וחוזרים ומתקרבין וחוזרים ומתרחקים.

(21) הiplina הופכת פנוי: פסחים פו, א.

(22) נק' לע"ל בשם בתולה: ראה ירמי' לא, ג. זה"ג פט, א. רעז, א. וראה אזה"ת נשא

ע' קה וע' קו (ושם ג"כ ע"פ גע גען). וראה מ"ז.

שיש בראש כח העמידה וההילוך שברגל אבל אין רק בבח"י הહעלם שהוא בבח"י העוגלים ולא בבח"י הגילוי ממש בצדior התחלקות בקווין בבח"י היושר כנ"ל, ולכך לא יכול לעמוד על הראש וד"ל, ולזה הטעם בח"י²⁸ העוגלים הון בבח"י נפש ובח"י יושר הוא בבח"י רוח, ואע"פ שבבח"י העוגלים גבוהים יותר שהרי הוא בבח"י היושר כנ"ל. אך העניין הוא מפני שאין אלא בבח"י העלים בלבד ונתק' התחכלות עדיין כנ"ל. אך ביחס לאים לדייג גילוי ממש ע"כ יש בזה מה שאין בזה והוא בשם נפש, אבל ביושר באים לדייג גילוי ממש בבח"י נפש כידוע.

ועתה יובנו הנמשל למעלה בבח"י הריקוד דבח"י מחול לע"ל היינו בבח"י העוגלים שלמעלה מן התחלקות קוין ואין שם עניין העלי' הניל בבח"י אב"א נקודה כו', אלא יסובבו قولם בהשוואה א' וכו', והוא הפך בבח"י היושר שיש בו קוין וירדית ועל"י כו' וד"ל.

בחורים וזקנים ייחדו כו', פ"י בחורים הם האורות עליונים שמתחדשים באב"יע בכ"י כמ"ש המחדש²⁹ בטובו מע"ב כו', זקנים המה אשר למעלה מבחים אורות האצ"י ואינם באים בבח"י התחדשות מפני שהם במדrigה עליונה קרובים יותר אל אווא"ס והוא בבח"י או"א רדלא"א³⁰ וכו', וכתיב זקני³¹ באים בימים שאין באים למטה רק בבח"י לבוש והעלם גדול הנק' ימים כמ"ש יצרו³² ולא בבח"י גilioי כו' וד"ל. ולע"ל תתעללה בח"י המל' להיות הריקוד במחול דוקא דהינו בבח"י העוגלים שכולם שם כא' בהשוואה א' זקנים עם בחורים ייחדו עד"מ העיגול שאין בו מטה ומטה ולא ריחוק וקרוב כו' וד"ל.

וכ"ז לפני ימות המשיח ממש אבל ביוםות המשיח ממש הרי אzo נאמר אשת³³ חיל עטרת בעלה שתה"י למעלה גם מבחים עיגולים ג"כ והוא בבח"י היושר דב"ז דאב"ע שיתעללה להיות למעלה מבחים העוגלים מפני צד המעללה שיש בו כנ"ל להיות בבח"י התחלקות עד שיש ברגל מה שאין בראש כו', וכמ"כ לע"ל יהיו נגלה³⁴ כבוד ה' בבח"י מל' אצ"י כו' הנק' רגל, משא"כ בתחילתה כו', וזה עטרת בעלה כי בבח"י הרוח למעלה מבחים נפש כמ"ש במ"א דכאשר יתרברר שם ב"ז יהיה למעלה ממש מ"ה המברר כו' וד"ל.



(28) בבח"י העוגלים הון בבח"י נפש: ע"ח ש"א ריעון דלא מתרפרשין – ע"פ וח"ג ד, א.

(29) זקני באים ביוםות: וירא ית, יא.

(30) יצרו: תהילים קלט, טז.

(31) אשת חיל עטרת בעלה: משליב, ד.

(32) נגלה כבוד ה': ישע' מ, ה.

(28) בבח"י העוגלים הון בבח"י נפש: ע"ח ש"א עnf ג'. וראה בהנסמן בכ"ז במאמרי אדהאמ"ץ

בראשית ע' קעה ואילך. שער האמונה סג, א ואילך.

(29) המחדש בטובו מע"ב: ברכת יוצר.

(30) רדלא"א [רישא דלא ATI'DU – ע"פ

מוקדש

לחיזוק ההתקשרות לנשיינו

כ"ק אדמו"ר זי"ע



ולזכות

הילך יהודיה ליב שיחי

ליום הולדתו כ"ז תמוז

ולרגל ה„אפשערענישׁ“ שלו, יו"ד מנחם-אב, ה'תשע"ז

ולזכות אחיו ואחיוותיו שיחי



נדפס על ידי ולזכות הוריהם

הרה"ת ר' דוד וזוגתו מרת שרה חנה שיחי מונדשיין

ולזכות זקניהם וזקנותיהם שליט"א